



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Puławska 125
PL 02-707 Warszawa, POLAND



dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED

ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED

COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN

OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY
DISCONTINUED

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation UN No. 67

Nr homologacji:
Approval No.

E20*67R04/00*001180*00

Wzór znaku homologacji
Style of approval mark



67R-04 1180 class 1

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:
LPG equipment considered:

Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication

Zawór ograniczający napełnienie do 80% / 80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu / Level indicator

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / Pressure relief valve (discharge valve)

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ / Remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem: / Multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa / Gas tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa / Fuel pump

Parownik/regulator ciśnienia / Vaporizer/pressure regulator

Zawór odcinający / Shut-off valve

Zawór zwrotny / Non-return valve

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / Gas tube pressure relief valve

Złącze robocze / Service coupling

Przewód giętki / Flexible hose

Wlew paliwa / Remote filling unit

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / Gas injection device or injector



Magistrala paliwowa / Fuel rail

Urządzenie dawujące gaz / Gas dosage unit

Mieszalnik gazu / *Gas mixing piece*
Elektroniczna jednostka sterująca / *Electronic control unit*
Czujnik ciśnienia/temperatury / *Pressure/temperature sensor*
Zespół filtra LPG / *LPG filter unit*
Element zespolony / *Multi component*

- 1.1. Typ: **ZT-580x200x25**
Type:
Wariant: **ZTW-580x200x25**
Variant: **ZTZ-580x200x25**
- 1.2. Klasa **1**
Class
2. Nazwa handlowa lub marka **GZWM S.A.**
Trade name or mark
3. Nazwa i adres wytwórcy **Grodzkowskie Zakłady Wyrobów Metalowych S.A.**
Manufacturer's name and address **ul. Wrocławska 59**
49-200 Grodków, Polska / Poland
4. Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje) **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative **not applicable**
5. Data przedstawienia do homologacji: **01.02.2023**
Submitted for approval on:
6. Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych: **SIEĆ BADAWCZA**
Technical Service responsible for conducting approval tests: **ŁUKASIEWICZ -**
PRZEMYSŁOWY INSTYTUT
MOTORYZACJI
ul. Jagiellońska 55,
PL 03-301 Warszawa
7. Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **26.01.2023**
Date of report issued by that Service:
8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **BLB.220.22H**
No. of report issued by that Service:



9. Homologacja: **udzielona** / odmówiona / rozszerzona / cofnięta
Approval: *granted / refused / extended / withdrawn*
10. Powody rozszerzenia homologacji: **nie dotyczy**
Reasons of extension: *not applicable*
11. Miejscowość: **Warszawa**
Place: *Warsaw*
12. Data: **21 lutego 2023 r.**
Date: *21st of February 2023*
13. Podpis: **DYREKTOR**
Signature: z up. 
Krzysztof Bujarski
Zastępca Dyrektora
- 
14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
Dokumentacja techniczna wraz z rysunkami nr: **3/2022**
Technical Documentation with drawings No.:
- Sprawozdanie z badań nr: **BLB.220.22H**
Test report No.:

Dodatek 1 / Appendix 1

1. Cechy charakterystyczne zbiornika **ZT-580x200x25** (konfiguracja 00)
Container characteristics from the parent container ZT-580x200x25 (configuration 00)
- (a) Nazwa handlowa lub marka: **GZWM S.A.**
Trade name or mark:
- (b) Kształt : **specjalny, toroidalny**
Shape: special, toroidal
- (c) Materiał: **P310NB**
Material:
- (d) Otwory: **jeden przeznaczony do zabudowy osprzętu zespolonego**
Openings: one for accessories of the container
- (e) Grubość ścianki: **dennice/shell min. 2,3 mm**
Wall thickness: rura wewnętrzna/internal tube min. 3,2 mm
- (f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **nie dotyczy**
Diameter (cylindrical container): not applicable
- (g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **200mm**
Height (special container shape):
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **8185,36 cm²**
External Surface:
- (i) Konfiguracja osprzętu zbiornika : patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1



Tabela 1 (Table 1)

Lp No.	Element wyposażenia Item	Typ Type	Nr Homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napętnienie do 80% <i>80 per cent stop valve</i>	-----	-----	-----
b	Wskaźnik poziomu napętnienia <i>Level indicator</i>	-----	-----	-----
c	Zawór naciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	-----	-----	-----
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	-----	-----	-----
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	-----	-----	-----
f	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	Rotarex Automotive S.A. A615	E2 67R-01 00013	07
g	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) <i>Gas-tight housing (optional)</i>	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----
h	Złącze zasilania elektrycznego <i>Power supply bushing</i>	-----	-----	-----
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	-----	-----	-----
j	Naciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	-----	-----	-----

2. Wykaz rodziny zbiorników
List of the container family:

Wykazy rodziny zbiorników wskazują średnicę, pojemność, powierzchnię zewnętrzną i możliwy(e) zestaw(y) osprzętu zabudowanego na zbiorniku.

The list of container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container.



Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica Diameter [mm]	Wysokość Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu [kody] Configuration of accessories [codes]
01	ZT-580x200x25	580	200	40,0	8185,36	00, 01, 02, 03, 04, 05

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

Lp. No.	Element wyposażenia Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Konfiguracja osprzętu [kody] Configuration of accessories [codes]
f	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	Rotarex Automotive S.A. A615	E2 67R-01 00013	07	00
g	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) Gas-tight housing (optional)	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----	
fl	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	OMB K4	E4 67R-01 0238	05	01
gl	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) Gas-tight housing (optional)	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----	

Lp. No.	Element wyposażenia <i>Accessories</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Konfiguracja osprzętu [kody] <i>Configuration of accessories</i> [codes]
f2	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	TOMASETTO-ACHILLE AT.02	E8 67R-01 3018	2, 5, 8,10, 15, 18, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29	02
g2	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) <i>Gas-tight housing (optional)</i>	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----	03
f3	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	Bigas MVF20	E8 67R-01 4561	3	
g3	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) <i>Gas-tight housing (optional)</i>	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----	04
f4	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	LOVATO MV305	E4 67R-01 94004	23	
g4	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) <i>Gas-tight housing (optional)</i>	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----	05
f5	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	M.T.M. BRC Europa	E13 67R-01 0004	05	
g5	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) <i>Gas-tight housing (optional)</i>	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----	

